

TRADUCTION

F. 99 — 1084

[C - 99/35380]

9 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du ministère de la Communauté flamande, en ce qui concerne le Service interne de Prévention et de Protection au Travail

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 sur les réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 16 septembre 1997 et du 28 avril 1998;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 22 juin 1998;

Vu l'avis motivé du 29 juillet 1998, rendu par le Comité supérieur de Concertation de la Communauté flamande - Région flamande;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande, il est inséré un article *2ter* rédigé comme suit :

« Art. *2ter*. Le cadre organique du Service interne de Prévention et de Protection au Travail, qui relève du collège de secrétaires généraux, est fixé comme suit :

Service interne de Prévention et de Protection au Travail	A	B
conseiller-coordonateur de prévention	1	"

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son approbation.

Art. 3. Le ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
E. BALDEWIJNS



N. 99 — 1085

[99/35414]

16 MAART 1999. — Besluit van de Vlaamse regering houdende tijdelijke maatregelen inzake de uitbetaling van de gezinsbijslag aan de vastbenoemde ambtenaren van Kind en Gezin

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989 en 23 februari 1994;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 25 maart 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, gegeven op 26 oktober 1998;

Gelet op het protocol nr. 118.307 van 9 maart 1999 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap — Vlaams Gewest;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van artikel 5, tweede lid van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel, wordt voor de vastbenoemde personeelsleden van de instelling Kind en Gezin, bedoeld in artikel 101, vierde lid, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, en die voor 1 juli 1984 de vooruitbetaling van het maandsalaris en de kinderbijslag genoten, de kinderbijslag uitbetaald de tiende van de maand die volgt op die waarop hij betrekking heeft.

Art. 2. In afwijking van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, wordt voor de vastbenoemde personeelsleden van de instelling Kind en Gezin, gedurende een overgangsperiode van maximaal 12 maanden, de gezinsbijslag uitbetaald aan de rechthebbende, behalve in geval van verzet, overeenkomstig de bepalingen van artikel 69 van die wetten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1999.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 16 maart 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE
De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

TRADUCTION

F. 99 — 1085

[99/35414]

16 MARS 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand portant des mesures temporaires pour le paiement des allocations familiales aux fonctionnaires statutaires de « Kind en Gezin » (Enfance et Famille)

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, notamment l'article 18;

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin », modifié par les décrets des 3 mai 1989 et 23 février 1994;

Vu l'avis du Conseil d'administration de « Kind en Gezin », donné le 25 mars 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 12 octobre 1998;

Vu le protocole n° 118.307 du 9 mars 1999 du Comité de secteur XVIII Communauté flamande — Région flamande;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 5, deuxième alinéa de l'article royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, les allocations familiales pour les membres du personnel statutaires de l'organisme « Kind en Gezin » tels que visés à l'article 101, quatrième alinéa des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, et qui avant le 1^{er} juillet 1984 bénéficiaient du paiement d'avance du salaire mensuel et des allocations familiales, sont payées le dix du mois suivant celui auquel elles se rapportent.

Art. 2. Par dérogation aux lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, les allocations familiales pour les membres du personnel statutaires de l'organisme « Kind en Gezin » sont payées à l'ayant droit pendant une période transitoire de 12 mois au maximum, sauf s'il est fait opposition, conformément aux dispositions de l'article 69 de ces lois.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1999.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE
Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS